SUPLEMENTO DE Página/12

Año 2 - Nº 88 - Viernes 11 de setiembre de 1992

METROPOLIS

UNA MUESTRA DE CINE, DISEÑO Y ROCK PARA LOS JOVENES

Setiembre Joven '92, evento organizado por la Subsecretaría de la Juventud metropolitana, presenta a jóvenes cineastas, videastas, diseñadores y músicos que intentan dejar de ser amateurs, acompañados y apadrinados por profesionales no mucho mayores que ellos.

APTO PARA TODO PUBLICO


Doce bandas de rock tocarán esperando dejar de ser amateurs.

SETIEMBRE JOVEN '92

cine, moda y rock'n roll

Hasta el próximo 28 y en una carpa ubicada en las avenidas Figueroa Alcorta y Monroe, los jóvenes cineastas, videastas, diseñadores y músicos mostrarán lo suyo ante jurados y público.

Por Pablo Reyero

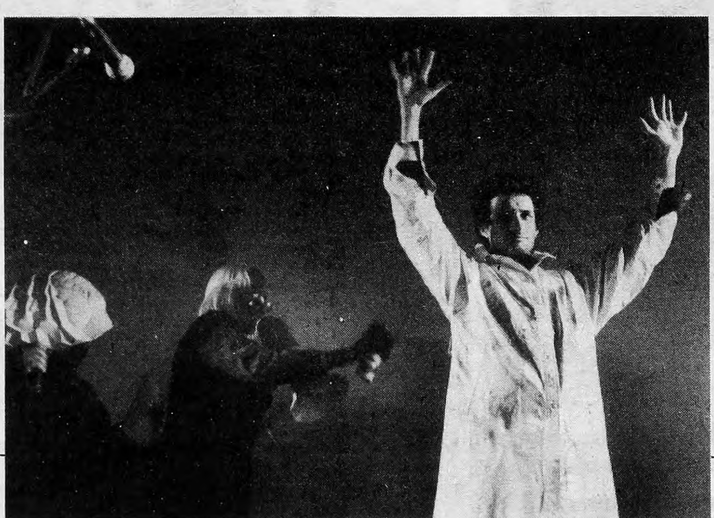
Los anteojos espejados relampaguearon en la penumbra. Marta Minujin y tres partenaires se abrieron paso hacia el escenario. De una cartera, tan negra como toda su ropa de cuero y con un auricular de teléfono a modo de manija, sacó un ayudamemoria y un aerosol dorado, con el que luego ilustraría el delantal de uno de sus asistentes. "¿Ustedes saben qué es un happening? Lo inventé yo —vociferó, modesta, a través de un megáfono— en la década del cincuenta, con algunos otros artistas americanos y europeos. Y ahora, les voy a dar una receta sobre cómo vivir el arte y, aparte, cómo pueden hacerlo en sus casas." Durante los cinco minutos siguientes, los participantes de Setiembre Joven '92, encuentro artístico, cultural y deportivo organizado para jóvenes por la Subsecretaría de la Juventud de la Municipalidad de Buenos Aires, se abandonaron al bien conocido aquelarre minujinesco.

En la carpa montada junto a las avenidas Figueroa Alcorta y Monroe se escuchaban gritos que, con alma de diariero, pregonaban "¡gerundio, gerundio!". "¿Qué tenés para decirme sobre vos?", se preguntaban desconocidos berreantes como bebés entre abrazos, aplausos, besos sin mayor orientación. Desde el escenario, Minujin encontraba divertidas frases como "Soy un suicida del año 2010", que lanzaba junto con miles de pelotitas rojas de ping pong sobre los presentes, indecisos entre jugar con las esferitas o guardarlas dentro de sus bolsillos.

Antes de que los sandwiches de miga, los canapés y las bebidas torcieran irremediablemente el eje de la inauguración de Setiembre Joven, Cristian Ritondo, encargado de la organización del evento en su carácter de subsecretario de la Juventud metropolitano, definió a la muestra como "la apuesta fuerte de nuestra Subsecretaría para este año. Esperemos que el modo de ser de los jóvenes de Buenos Aires se exprese con libertad en este evento". Inmediatamente después, los mozos con las bandejas eran los blancos del videogame.

Entre el viernes 4 y el lunes 28, Setiembre Joven permitirá que doce bandas de rock, dieciséis trabajos en cine y video, y diecisiete muestras de diseño de indumentaria lleguen al público en una carpa con capacidad para seiscientas personas. Los días miércoles, jueves y viernes de la primera semana están dedicados al rock: hoy tocan El Río Sabe, Los Ojos, Luistéricos, B. A. Sin Sánchez y como banda invitada El Cilindro; al final del día se sabrá qué grupo es el ganador de las veinte horas de grabación en los estudios Panda. Entre los jurados se encuentra el Bahiano, de Los Pericos. La segunda semana —siempre hablando de miércoles a viernes— será dedicada al cine y el video: podrán verse *Catorce pavos reales*, un homenaje a Batato Barea, de María Celleri y Peter Pank; *La memoria de Paulina*, mediometraje en U-matic de Alejandro Areal Vélez; *Enfrente*, de Pedro Dere y *El estanque*, de Lucas Marcheggiano —respectivamente primeros premios en Documental y Ficción de la Bienal—, y *La hiena gris* de Marcela Borrello, un largometraje en video, entre otros. El premio en este caso consistirá en horas de edición financiadas por el Instituto Nacional de Cinematografía. La tercera semana estará dedicada al diseño de indumentaria, donde se exhibirán los trabajos de los jóvenes diseñadores seleccionados junto con sus respectivos videos de presentación. El ganador obtendrá una beca para trabajar con Roberto Piazza, quien forma parte del jurado. Asimismo, todos los martes se realizarán charlas-debate sobre la comunicación social, el SIDA y la ecología, entre otros temas; paralelamente, en distintos puntos de la Capital Federal, se jugará un Campeonato Intercolegial de Fútbol 5.

"La idea también apunta a no perder el contacto con los chicos que


Marta Minujin y amigos explicaron qué es un happening, qué cosa.

PASEN Y VEAN

(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Buenos Aires '92 - 14 fotógrafos*, muestra colectiva. En el Espacio Historieta y las salas 3 y 4, hasta el próximo 27 y en horario del Centro: de 15 a 21 entre martes y jueves, de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

• *Pablo Reinoso, esculturas*. Bronce, cinc, plomo, acero, madera y mármol como soportes de los trabajos del escultor argentino residente en París. En la Sala 17, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Juan José Cambre, pintura*. Muestra de acrílicos sobre telas en dimensiones medianas y grandes. En las salas 16 y 16 bis, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Pablo de Donato, pinturas*. En el Primer Espacio A y B, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Satisfacción IN*, pintura figurativa de Oscar Ortiz Grillo. En el Primer Espacio C, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Joseph Müller Brokman, Afiches 1948-1981*. Muestra de Museum für Gestaltung de Zurich, con afiches del integrante de la Escuela de Zurich. En el Espacio Diseño y las Salas 10 y 11, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Haby Bonomo, pinturas*. Técnica mixta, acrílico y carbonilla sobre tela en las tres series de trabajos del plástico argentino radicado en Francia. En las Salas 13 y 14, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Surnoco*, abstracción expresionista de Hilda Crovo. En la Sala 15, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

MUSICA

• *Trío en Janeiro*, latin jazz. El domingo a las 18, en el Auditórium.

• *Ciclo de Música Contemporánea*, con el pianista Claudio Baroni. El lunes 14 a las 21.30, en el Auditórium.

• *Ciclo de Música Electroacústica*, presentada por el compositor estadounidense John Chowning. El miércoles a las 21, en el Auditórium.

TEATRO

• *Puerto Rosario*, obra basada en textos de Roberto Fontanarrosa que dirige Gustavo Agüero, con música de Fito Páez. Hoy a las 21 en el Auditórium.

CINE

• *Coronel Redl*, de Istvan Szabó, dentro del ciclo *Cine y psicoanálisis*. El miércoles a las 18, en el Auditórium.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• *Tacatín-Tacatán*, teatro y danza para niños con las canciones de María Teresa Corral. El domingo a las 17.30, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• *Con las antenas puestas*, actores y muñecos en el espectáculo infantil que dirige Paco Redondo. El domingo a las 15, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• *Adán llegó a Buenosayres*, adaptación que Malena Marechal —a cargo también en la dirección— hace del texto de Leopoldo Marechal *Adán Buenosayres*. Con coreografías de Alicia Orlando y música de José Luis Castiñeira de Dios, mañana a las 21 y el domingo a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CINE

• *Cineclub infantil*, ciclo de cortometrajes que organizan Víctor Iturralde y Rosario Luna todos los sábados a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CONFERENCIAS

• *América latina entre el ajuste y la profundización de la democracia*, charla y discusión en el ciclo *Debates pendientes*. Hoy a las 20, en la Sala F.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

TEATRO

• *Trescientos millones*, de Roberto Arlt, bajo la dirección de José María Paolantonio. A las 22.30 hoy y mañana, el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.

• *Crónica de la caída de uno de los hombres de ella*, de Daniel Veronese, bajo la dirección de Omar Grasso. Hoy y mañana a las 21, el domingo a las 20.30, en la Sala Cunill Cabanellas.

• *La calle de las cosas perdidas*, de Daniel Ruiz, bajo la dirección de Mario Camarano. Mañana y el domingo a las 15.30, en la Sala Casacuberta.

• *Cyrano*, adaptación del texto de Edmond Rostand hecha por Claudio Hochman, a cargo también de la dirección. Mañana y el domingo a las 17.30 en la Sala Casacuberta.

• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, hoy y mañana a las 21 y a las 20.30 el domingo.

CINE

• *Historia del cine soviético (1918-1990): de la revolución bolchevique a la perestroika*, ciclo organiza-



Doce bandas de rock tocarán esperando dejar de ser amateurs.

SETIEMBRE JOVEN '92

cine, moda y rock'n roll

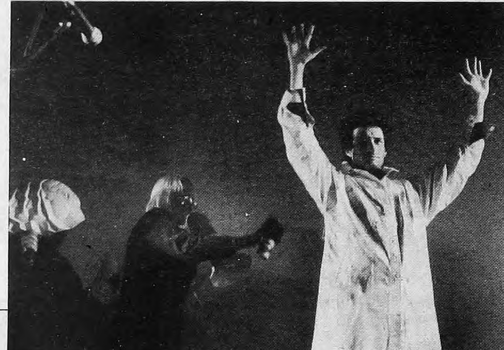
Hasta el próximo 28 y en una carpa ubicada en las avenidas Figueroa Alcorta y Monroe, los jóvenes cineastas, videastas, diseñadores y músicos mostrarán lo suyo ante jurados y público.

Por Pablo Reyero

Los anteojos espejados relampaguearon en la penumbra. Marta Minujin y tres partenaires se abrieron paso hacia el escenario. De una cartera, tan negra como toda su ropa de cuero y con un auricular de teléfono a modo de manija, sacó un ayudamemoria y un aerosol dorado, con el que luego ilustraría el delantal de uno de sus asistentes. "¿Ustedes saben qué es un happening? Lo inventé yo —vociferó, modesta, a través de un megáfono— en la década del cincuenta, con algunos otros artistas americanos y europeos. Y ahora, les voy a dar una receta sobre cómo vivir el arte y, aparte, cómo pueden hacerlo en sus casas." Durante los cinco minutos siguientes, los participantes de Setiembre Joven '92, encuentro artístico, cultural y deportivo organizado para jóvenes por la Subsecretaría de la Juventud de la Municipalidad de Buenos Aires, se abandonaron al bien conocido aquelarre minujinesco.

En la carpa montada junto a las avenidas Figueroa Alcorta y Monroe se escuchaban gritos que, con alma de diariero, pregonaban "¡gerundio, gerundio!". "¿Qué tenés para decirme sobre vos?", se preguntaban desconocidos berreantes como bebés entre abrazos, aplausos, besos sin mayor orientación. Desde el escenario, Minujin encontraba divertidas frases como "Soy un suicida del año 2010", que lanzaba junto con miles de pelotitas rojas de ping pong sobre los presentes, indecisos entre jugar con las esferitas o guardarlas dentro de sus bolsillos.

Antes de que los sandwiches de miga, los canapés y las bebidas torcieran irremediablemente el eje de la inauguración de Setiembre Joven, Cristian Ritondo, encargado de la organización del evento en su carácter de subsecretario de la Juventud metropolitano, definió a la muestra como "la apuesta fuerte de nuestra Subsecretaría para este año. Esperemos que el modo de ser de los jóvenes de Buenos Aires se exprese con libertad en este evento". Inmediatamente después, los mozos con las bandejas eran los blancos del videogame.



Marta Minujin y amigos explicaron qué es un happening, qué cosa.

Entre el viernes 4 y el lunes 28, Setiembre Joven permitirá que doce bandas de rock, dieciséis trabajos en cine y video, y diecisiete muestras de diseño de indumentaria lleguen al público en una carpa con capacidad para seiscientas personas. Los días miércoles, jueves y viernes de la primera semana están dedicados al rock: hoy tocan El Rio Sabe, Los Ojos, Luistéricos, B. A. Sin Sánchez y como banda invitada El Cilindro; al final del día se sabrá qué grupo es el ganador de las veinte horas de grabación en los estudios Panda. Entre los jurados se encuentra el Bahiano, de Los Pericos. La segunda semana —siempre hablando de miércoles a viernes— será dedicada al cine y el video: podrán verse *Catorce pavos reales*, un homenaje a Batato Barea, de María Celleri y Peter Pank; *La memoria de Paulina*, mediometraje en U-matic de Alejandro Areal Vélez; *Enfrente*, de Pedro Dere y *El estanque*, de Lucas Marcheggiano —respectivamente primeros premios en Documental y Ficción de la Bienal—, y *La hiena gris* de Marcela Borrello, un largometraje en video, entre otros. El premio en este caso consistirá en horas de edición financiadas por el Instituto Nacional de Cinematografía. La tercera semana estará dedicada al diseño de indumentaria, donde se exhibirán los trabajos de los jóvenes diseñadores seleccionados junto con sus respectivos videos de presentación. El ganador obtendrá una beca para trabajar con Roberto Piazza, quien forma parte del jurado. Asimismo, todos los martes se realizarán charlas-debate sobre la comunicación social, el SIDA y la ecología, entre otros temas; paralelamente, en distintos puntos de la Capital Federal, se jugará un Campeonato Intercolegial de Fútbol 5.

"La idea también apunta a no perder el contacto con los chicos que participaron de la Bienal de Arte Joven, y darle continuidad a este tipo de encuentros por donde pasaron más de quinientas mil personas el año pasado. Algunos de los ganadores de la Bienal están desarrollando tareas de coordinación o son jurados de área en Setiembre Joven", explicó Ritondo. Por su parte, el coordinador general del evento, César Torres, completó la oferta: "Todos los sábados tocarán grupos de rock consagrados, como Los Felipes —grupo revelación de la Bienal—, La Portuaria y Los Auténticos Decadentes —sábado 12 de setiembre—; Hermes, Los Guarros y Divididos —sábado 19—; Man Ray y Vilma Palma e Vampiros —sábado 26—. Y los domingos habrá música popular, porque no sólo rock escuchan los jóvenes, con el Chango Farías Gómez y Horacio Fontova. Para estos recitales de los fines de semana se armó un escenario de veinte por veintidós metros, con veinte cajas de sonido por lado. El 21 de setiembre haremos la elección de la reina de los estudiantes, una batalla de disc-jockeys, y un baile sin discriminación con Los Pericos y Luis XV. El evento culminará el domingo 27 con Charly García".

"Fantástico", dijo Richard Coleman apenas bajó del escenario, el sábado pasado, al terminar la presentación de Los Siete Delfines. A pesar del frío intenso, los organizadores de Setiembre Joven calculaban en diez mil personas el público presente en la primera noche de rock. Coleman agregaba: "Es una buena oportunidad para que los pibes puedan ver gratis, y un sábado a la noche, qué están haciendo las bandas. Y para nosotros es bárbaro poder mostrar nuestro trabajo." En un improvisado camarín, en la carpa, esperaban su turno para salir a escena los Attaque 77 y un invitado sorpresa: Antonio Tarragó Ros. Delfines, Attaques y chamameceros posaron, verdulera en alto, para los fotógrafos. Los flashes iluminaron la mezcla de romanticismo y lobo salvaje de los ojos de Ciro, el cantante de Attaque, al decir: "No hay guita, son muchos los grupos que están tocando en las calles, y las entradas son caras para el bolsillo de los chicos. Nosotros hicimos dos Obras y nos quedaron grandes". Ya en el escenario el público se los agradeció con una ovación. Una montaña movediza de cuerpos se alzó sobre la pasarela, utilizando las vallas de contención como escaleras, y el pogo alcanzó en "Por qué te vas" el clímax. Continuará, por unos días.

Hasta el 28, una gran carpa contendrá a Setiembre Joven '92.

Producción fotográfica
Adriana Lestido

ellos, por ellos mismos

• *Karina Balice, diseño de indumentaria:* Soy arquitecta pero ahora estoy estudiando Diseño de Indumentaria y Textil. Me di cuenta de que el país me brindaba más oportunidades de trabajar en esa rama que en arquitectura. En Argentina es difícil luchar contra el circuito comercial que copia a Europa, que apuesta a lo seguro. Pero en la universidad, a pesar de que se diga que no funcionan las carreras, se inculca bien la necesidad de salir con algo original. Mi ropa es muy disco, pero es escultural y hecha con material reciclable. Las prendas son convertibles, con multiplicidad de usos. Es un pantalón pero también puede ser un short.

• *Gabriel Lieschitz, video:* En tres minutos quise mostrar mi mundo, mis sueños, mis necesidades. La premisa fue no gastar un mango. Utilicé un solo interior y es un autorretrato: yo contra la pared y un cajón del que van apareciendo y desapareciendo cosas. El montaje lo hice directamente en la cámara, está animado con música y es medio video art aunque soy fanático de las películas fantásticas de los años cincuenta y sesenta, tipo *La mosca*. Soy consciente de que recién estoy empezando a buscar.

• *Marcelo Barragán, clarinete, saxo y voz del grupo Estado Mayor Conjunto:* Setiembre Joven es una de las pequeñas islas que permiten seguir haciendo cosas en medio del desastre general. Hace cinco años que formamos esta banda de "rock rebelde", como gustan definirlo algunos, y hemos grabado un casete que se vende mano a mano y en el parque Centenario. Pareciera que el camino es más largo para quienes buscan algo distinto. Los productores te dicen: "Suena bien la banda, pero acá quienes venden son Los Violadores"; y tocar en los boliches no tiene demasiado sentido, entre el seguro, el sonido y el destacado en el diario que tenés que pagar siempre salís perdiendo plata.

PASEN Y VEAN

(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Buenos Aires '92 - 14 fotógrafos*, muestra colectiva. En el Espacio Historieta y las salas 3 y 4, hasta el próximo 27 y en horario del Centro: de 15 a 21 entre martes y jueves, de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

• *Pablo Reinoso, esculturas*. Bronce, cinc, plomo, acero, madera y mármol como soportes de los trabajos del escultor argentino residente en París. En la Sala 17, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Juan José Cambre, pintura*. Muestra de acrílicos sobre telas en dimensiones medianas y grandes. En las salas 16 y 16 bis, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Pablo de Donato, pinturas*. En el Primer Espacio A y B, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Satisfacción IN*, pintura figurativa de Oscar Ortiz Grillo. En el Primer Espacio C, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Joseph Müller Brokman, Afiches 1948-1981*. Muestra de Museum für Gestaltung de Zurich, con afiches del integrante de la Escuela de Zurich. En el Espacio Diseño y las Salas 10 y 11, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Haby Bonomo, pinturas*. Técnica mixta, acrílico y carbonilla sobre tela en las tres series de trabajos del plástico argentino radicado en Francia. En las Salas 13 y 14, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Surnoco*, abstracción expresionista de Hilda Crovo. En la Sala 15, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

MUSICA

• *Trío en Janeiro*, latin jazz. El domingo a las 18, en el Auditórium.

• *Ciclo de Música Contemporánea*, con el pianista Claudio Baroni. El lunes 14 a las 21.30, en el Auditórium.

• *Ciclo de Música Electroacústica*, presentada por el compositor estadounidense John Chowning. El miércoles a las 21, en el Auditórium.

TEATRO

• *Puerto Rosario*, obra basada en textos de Roberto Fontanarrosa que dirige Gustavo Agüero, con música de Fito Páez. Hoy a las 21 en el Auditórium.

CINE

• *Coronel Redl*, de Istvan Szabó, dentro del ciclo *Cine y psicoanálisis*. El miércoles a las 18, en el Auditórium.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• *Tacatín-Tacatán*, teatro y danza para niños con las canciones de María Teresa Corral. El domingo a las 17.30, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• *Con las antenas puestas*, actores y muñecos en el espectáculo infantil que dirige Paco Redondo. El domingo a las 15, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• *Adán llegó a Buenosayres*, adaptación que Malena Marechal —a cargo también en la dirección— hace del texto de Leopoldo Marechal *Adán Buenosayres*. Con coreografías de Alicia Orlando y música de José Luis Castiñeira de Dios, mañana a las 21 y el domingo a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CINE

• *Cineclub infantil*, ciclo de cortometrajes que organizan Víctor Iturralde y Rosario Luna todos los sábados a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CONFERENCIAS

• *América latina entre el ajuste y la profundización de la democracia*, charla y discusión en el ciclo *Debates pendientes*. Hoy a las 20, en la Sala F.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

TEATRO

• *Trescientos millones*, de Roberto Arlt, bajo la dirección de José María Paolantonio. A las 22.30 hoy y mañana, el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.

• *Crónica de la caída de uno de los hombres de ella*, de Daniel Veronese, bajo la dirección de Omar Grasso. Hoy y mañana a las 21, el domingo a las 20.30, en la Sala Cunill Cabanellas.

• *La calle de las cosas perdidas*, de Daniel Ruiz, bajo la dirección de Mario Camarano. Mañana y el domingo a las 15.30, en la Sala Casacuberta.

• *Cyrano*, adaptación del texto de Edmond Rostand hecha por Claudio Hochman, a cargo también de la dirección. Mañana y el domingo a las 17.30 en la Sala Casacuberta.

• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, hoy y mañana a las 21 y a las 20.30 el domingo.

CINE

• *Historia del cine soviético (1918-1990): de la revolución bolchevique a la perestroika*, ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina y la distribuidora Artkino Pictures en la Sala Leopoldo Lugones. Hoy, *Lenin en Octubre* (1937), de Mijail Romm: mañana, *Alejandro Nevski* (1983), de Sergei Eisenstein; el domingo 13, *Iván el terrible* (1944), de Sergei Eisenstein; el lunes 14, *La conspiración de los Boyardos* (1945), de Sergei Eisenstein; el martes 15, *Arco iris* (1944), de Mark Donskoi; el miércoles 16, *El 41* (1956), de Grigori Chujrai; el jueves 17, *Pasaron las grullas* (1957), de Mijail Kalatazov. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

MUSICA

• *Leo Kupper*, música electrónica. Mañana a las 19, en el Hall Central.

• *Sax-Tango*, formación atípica de saxos, bajo y batería dedicada al tango. El domingo a las 19, en el Hall Central.

FOTOGRAFIA

• *Exposición histórica de Tina Modtti (1896-1942)*, con el auspicio de la Embajada de México. Hasta el fin de mes, todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Viva la anarquía*, de Ricardo Halac, con dirección de Luis Macchi, y *Límites*, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Caicedo, son las obras que integran el ciclo *Voces con la misma sangre* y se presentan conjuntamente hoy y mañana a las 21 y a las 20 el domingo.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *Camino de cornisa*, de Alejandro Finzi, con dirección de Eduardo Rodríguez Arguibel, y *Confrontación*, de Nicolás Dorr, con dirección de Lorenzo Quinteros, son las obras que integran el ciclo *Voces con la misma sangre* y se presentan conjuntamente hoy y mañana a las 21 y a las 20 el domingo.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan 350

• *El grabado social y político en la Argentina del siglo XX*, muestra colectiva en la que se presentan obras de Artistas del pueblo (Guillermo Facio Hebequer, José Arato, Agustín Riganelli y Adolfo Bellocq), Lino Enea Spilimbergo, Antonio Berni, Sergio Sergi, Juan Carlos Castagnino, Benito Quinquela Martín, Alberto Cedrán, Aída Carballo, Antonio Seguí, Carlos Alonso, Grupo Espartaco (Ricardo Carpani, Julio Elena Diz, Mario Mollari, Juan Manuel Sánchez y Carlos Sessano), Lucrecia Orloff y Luis Seoane, entre otros. De martes a domingos entre las 12 y las 20, hasta el 4 de octubre.

MUSEO DE ARTES PLASTICAS EDUARDO SIVORI
Corrientes 1530, pisos 7 y 8

• *Xilografías de la colección*, muestra de veinte trabajos de Pompeyo Audivert, Víctor Rebuffo, Carlos Filevich, Abraham Vigo, Bernardo Lasansky, Víctor Delhez, Benavídez Bedoya y Eduardo Iglesias, entre otros. De martes a domingos entre las 12 y las 20, hasta el 27.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *Feria de Mataderos*, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20. El próximo 6 habrá un festival folklórico en el que participarán Tomás Lipán, Los Chasquis, Peña La Recova y otros, además de las habituales destrezas gauchescas, los talleres gratuitos, los juegos tradicionales y las comidas regionales.

• *La calle de los títeres*, espectáculos y talleres de títeres. En Caseros 1750, desde las 15, con funciones a las 16 y las 17.

• *Los Calandracas*, zancos. Mañana a las 14 en el Centro Cultural San Telmo, San Juan 353, donde también habrá una *Peña folklórica* a partir de las 19.

VARIETE

• En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, ICI, de Florida 943, habrá la próxima semana un doble programa de presentaciones: el martes 15, a las 19, se presentará *Infierno Albino*, libro de Sergio Bizzio publicado por Sudamericana, con un diálogo entre el autor, Héctor Libertella y Alan Pauls, y el jueves 17, también a las 19, Ernesto Sábato presentará la colección "Archivos" del Fondo de Cultura Económica.

• *El elixir del amor*, de G. Donizetti, bajo la puesta en escena de Carlos Palacios y la dirección general de Oscar Grassi, se presenta los sábados y los domingos a las 18 en el ciclo infantil *Vamos a la ópera* del Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba. También allí se ofrecen *Alta en el cielo*, de Nelly Fernández Tiscornia, con dirección de Julio Baccaro (de miércoles a viernes a las 21.30, sábados a las 22 y domingos a las 21); *Conversación en la Casa Stein sobre el ausente señor Goethe*, de Peter Hacks, bajo la dirección de Manuel Iedvabni (sábados a las 20 y domingos a las 19.30); *El corsario y la abadesa*, de José Brene, bajo la dirección de Francisco Javier (jueves y viernes a las 21.30 y sábados a las 22) y la *Visita mimada* que hacen los mimos Pía Castro y Carlos Martínez a través de las instalaciones del teatro, de martes y viernes a las 15.

• *Haciéndose la del monólogo*, unipersonal del *Sátira/12* Carlos Guarnerio, los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.

• *Cuentos de amor y humor*, espectáculo de narración oral con la idea y la realización de Ana María Bovo, que se ofrece todos los viernes a las 21.30 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, subsuelo. En cada encuentro se modifica el repertorio de cuentos, y el de hoy es el siguiente: *Primavera a la carta*, de O'Henry; un cuento popular jasídico; *El oso que no lo era*, de Tashlin; *Tipos y tipas*, de Runyon; *Muebles El Canario*, de Hernández, y *La niña sapa*, de Cepeda.

• *Seminarios de actuación*, a cargo de Cristina Banegas, y *Seminarios sobre la voz*, hablada y cantada, a cargo de Cristina Pérsico, son los cursos que se dictan desde este mes en El Excéntrico de la 18, Estudio de Teatro, de Lerma 420.



Hasta el 28, una gran carpa contendrá a Setiembre Joven '92.

Producción fotográfica
Adriana Lestido

participaron de la Bienal de Arte Joven, y darle continuidad a este tipo de encuentros por donde pasaron más de quinientas mil personas el año pasado. Algunos de los ganadores de la Bienal están desarrollando tareas de coordinación o son jurados de área en Setiembre Joven", explicó Ritondo. Por su parte, el coordinador general del evento, César Torres, completó la oferta: "Todos los sábados tocarán grupos de rock consagrados, como Los Felipes —grupo revelación de la Bienal—, La Portuaria y Los Auténticos Decadentes —sábado 12 de setiembre—; Hermes, Los Guarros y Divididos —sábado 19—; Man Ray y Vilma Palma e Vampiros —sábado 26—. Y los domingos habrá música popular, porque no sólo rock escuchan los jóvenes, con el Chango Farías Gómez y Horacio Fontova. Para estos recitales de los fines de semana se armó un escenario de veinte por veintidós metros, con veinte cajas de sonido por lado. El 21 de setiembre haremos la elección de la reina de los estudiantes, una batalla de disc-jockeys, y un baile sin discriminación con Los Pericos y Luis XV. El evento culminará el domingo 27 con Charly García".

"Fantástico", dijo Richard Coleman apenas bajó del escenario, el sábado pasado, al terminar la presentación de Los Siete Delfines. A pesar del frío intenso, los organizadores de Setiembre Joven calculaban en diez mil personas el público presente en la primera noche de rock. Coleman agregaba: "Es una buena oportunidad para que los pibes puedan ver gratis, y un sábado a la noche, qué están haciendo las bandas. Y para nosotros es bárbaro poder mostrar nuestro trabajo." En un improvisado camarín, en la carpa, esperaban su turno para salir a escena los Attaque 77 y un invitado sorpresa: Antonio Tarragó Ros. Delfines, Attaques y chamameceros posaron, verdulera en alto, para los fotógrafos. Los flashes iluminaron la mezcla de romanticismo y lobo salvaje de los ojos de Ciro, el cantante de Attaque, al decir: "No hay guita, son muchos los grupos que están tocando en las calles, y las entradas son caras para el bolsillo de los chicos. Nosotros hicimos dos Obras y nos quedaron grandes". Ya en el escenario el público se los agradeció con una ovación. Una montaña movediza de cuerpos se alzó sobre la pasarela, utilizando las vallas de contención como escaleras, y el pogo alcanzó en "Por qué te vas" el clímax. Continuará, por unos días.

ellos, por ellos mismos

• *Karina Balice, diseño de indumentaria:* Soy arquitecta pero ahora estoy estudiando Diseño de Indumentaria y Textil. Me di cuenta de que el país me brindaba más oportunidades de trabajar en esa rama que en arquitectura. En Argentina es difícil luchar contra el circuito comercial que copia a Europa, que apuesta a lo seguro. Pero en la universidad, a pesar de que se diga que no funcionan las carreras, se inculca bien la necesidad de salir con algo original. Mi ropa es muy disco, pero es escultural y hecha con material reciclable. Las prendas son convertibles, con multiplicidad de usos. Es un pantalón pero también puede ser un short.

• *Gabriel Lieschitz, video:* En tres minutos quise mostrar mi mundo, mis sueños, mis necesidades. La premisa fue no gastar un mango. Utilicé un solo interior y es un autorretrato: yo contra la pared y un cajón del que van apareciendo y desapareciendo cosas. El montaje lo hice directamente en la cámara, está animado con música y es medio video art aunque soy fanático de las películas fantásticas de los años cincuenta y sesenta, tipo *La mosca*. Soy consciente de que recién estoy empezando a buscar.

• *Marcelo Barragán, clarinete, saxo y voz del grupo Estado Mayor Conjunto:* Setiembre Joven es una de las pequeñas islas que permiten seguir haciendo cosas en medio del desastre general. Hace cinco años que formamos esta banda de "rock rebelde", como gustan definirlo algunos, y hemos grabado un casete que se vende mano a mano y en el parque Centenario. Pareciera que el camino es más largo para quienes buscan algo distinto. Los productores te dicen: "Suena bien la banda, pero acá quienes venden son Los Violadores"; y tocar en los boliches no tiene demasiado sentido, entre el seguro, el sonido y el destacado en el diario que tenés que pagar siempre salís perdiendo plata.

do por la Fundación Cinemateca Argentina y la distribuidora Artkino Pictures en la Sala Leopoldo Lugones. Hoy, *Lenin en Octubre* (1937), de Mijail Romm: mañana, *Alejandro Nevski* (1983), de Sergei Eisenstein; el domingo 13, *Iván el terrible* (1944), de Sergei Eisenstein; el lunes 14, *La conspiración de los Boyardos* (1945), de Sergei Eisenstein; el martes 15, *Arco iris* (1944), de Mark Donskoi; el miércoles 16, *El 41* (1956), de Grigori Chujrai; el jueves 17, *Pasaron las grullas* (1957), de Mijail Kalatazov. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

MUSICA

• *Leo Kupper*, música electrónica. Mañana a las 19, en el Hall Central.
• *Sax-Tango*, formación atípica de saxos, bajo y batería dedicada al tango. El domingo a las 19, en el Hall Central.

FOTOGRAFIA

• *Exposición histórica de Tina Modtti (1896-1942)*, con el auspicio de la Embajada de México. Hasta el fin de mes, todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Viva la anarquía*, de Ricardo Halac, con dirección de Luis Macchi, y *Límites*, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Caicedo, son las obras que integran el ciclo *Voces con la misma sangre* y se presentan conjuntamente hoy y mañana a las 21 y a las 20 el domingo.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *Camino de cornisa*, de Alejandro Finzi, con dirección de Eduardo Rodríguez Arguibel, y *Confrontación*, de Nicolás Dorr, con dirección de Lorenzo Quinteros, son las obras que integran el ciclo *Voces con la misma sangre* y se presentan conjuntamente hoy y mañana a las 21 y a las 20 el domingo.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan 350

• *El grabado social y político en la Argentina del siglo XX*, muestra colectiva en la que se presentan obras de Artistas del pueblo (Guillermo Facio Hebequer, José Arato, Agustín Riganelli y Adolfo Bellocq), Lino Enea Spilimbergo, Antonio Berni, Sergio Sergi, Juan Carlos Castagnino, Benito Quinquela Martín, Alberto Cedrán, Aída Carballo, Antonio Seguí, Carlos Alonso, Grupo Espartaco (Ricardo Carpani, Julio Elena Diz, Mario Mollari, Juan Manuel Sánchez y Carlos Sessano), Lucrecia Orloff y Luis Seoane, entre otros. De martes a domingos entre las 12 y las 20, hasta el 4 de octubre.

MUSEO DE ARTES PLASTICAS EDUARDO SIVORI
Corrientes 1530, pisos 7 y 8

• *Xilografías de la colección*, muestra de veinte trabajos de Pompeyo Audivert, Víctor Rebuffo, Carlos Filevich, Abraham Vigo, Bernardo Lasansky, Víctor Delhez, Benavídez Bedoya y Eduardo Iglesias, entre otros. De martes a domingos entre las 12 y las 20, hasta el 27.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *Feria de Mataderos*, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20. El próximo 6 habrá un festival folklórico en el que participarán Tomás Lipán, Los Chasquis, Peña La Recova y otros, además de las habituales destrezas gauchescas, los talleres gratuitos, los juegos tradicionales y las comidas regionales.
• *La calle de los títeres*, espectáculos y talleres de títeres. En Caseros 1750, desde las 15, con funciones a las 16 y las 17.
• *Los Calandracas*, zancos. Mañana a las 14 en el Centro Cultural San Telmo, San Juan 353, donde también habrá una *Peña folklórica* a partir de las 19.

VARIETE

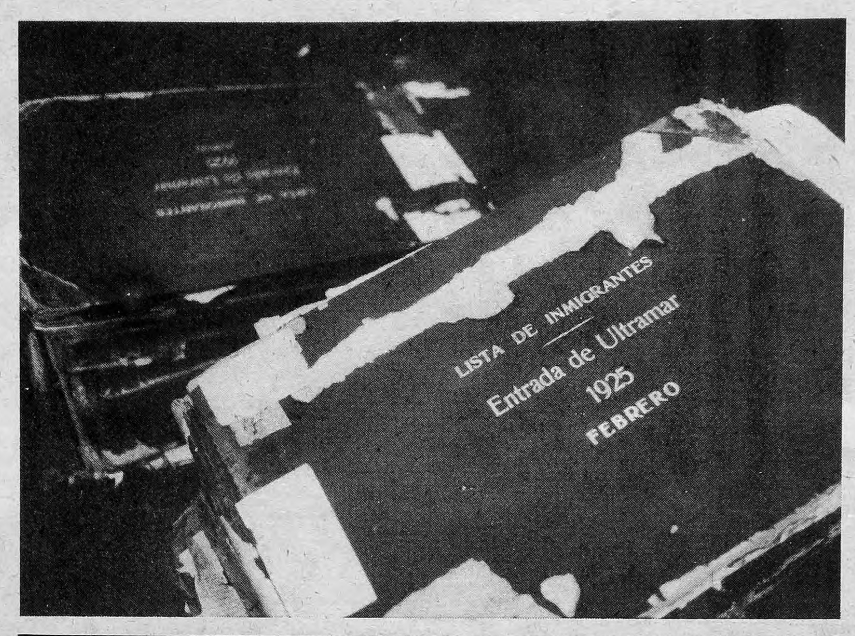
• En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, ICI, de Florida 943, habrá la próxima semana un doble programa de presentaciones: el martes 15, a las 19, se presentará *Infierno Albino*, libro de Sergio Bizzio publicado por Sudamericana, con un diálogo entre el autor, Héctor Libertella y Alan Pauls, y el jueves 17, también a las 19, Ernesto Sábato presentará la colección "Archivos" del Fondo de Cultura Económica.

• *El elixir del amor*, de G. Donizetti, bajo la puesta en escena de Carlos Palacios y la dirección general de Oscar Grassi, se presenta los sábados y los domingos a las 18 en el ciclo infantil *Vamos a la ópera* del Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba. También allí se ofrecen *Alta en el cielo*, de Nelly Fernández Tiscornia, con dirección de Julio Baccaro (de miércoles a viernes a las 21.30, sábados a las 22 y domingos a las 21); *Conversación en la Casa Stein sobre el ausente señor Goethe*, de Peter Hacks, bajo la dirección de Manuel Iedvabni (sábados a las 20 y domingos a las 19.30); *El corsario y la abadesa*, de José Brene, bajo la dirección de Francisco Javier (jueves y viernes a las 21.30 y sábados a las 22) y la *Visita mimada* que hacen los mimos Pía Castro y Carlos Martínez a través de las instalaciones del teatro, de martes y viernes a las 15.
• *Haciéndose la del monólogo*, unipersonal del *Sátira/12* Carlos Guarnerio, los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.
• *Cuentos de amor y humor*, espectáculo de narración oral con la idea y la realización de Ana María Bovo, que se ofrece todos los viernes a las 21.30 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, subsuelo. En cada encuentro se modifica el repertorio de cuentos, y el de hoy es el siguiente: *Primavera a la carta*, de O'Henry; un cuento popular jasídico; *El oso que no lo era*, de Tashlin; *Tipos y tipas*, de Runyon; *Muebles El Canario*, de Hernández, y *La niña sapa*, de Cepeda.
• *Seminarios de actuación*, a cargo de Cristina Banegas, y *Seminarios sobre la voz*, hablada y cantada, a cargo de Cristina Pérsico, son los cursos que se dictan desde este mes en El Excéntrico de la 18, Estudio de Teatro, de Lerma 420.

Por P.R.

Ray Bradbury; profesión: escritor; lugar de procedencia: Southampton; llegó al puerto de Buenos Aires el 12 de diciembre de 1920 a bordo del buque 'Anon'. Alexander Angus; profesión: criador de animales; procedencia: Aberdeen, Escocia; llegó de ultramar el 23 de noviembre de 1923 en el buque 'Andes', en primera clase. Luis Federico Leloir; profesión: estudiante; nacionalidad: francés; llegó el 8 de agosto de 1924 en el buque 'Gelria'."

Esto es sólo una ínfima parte de la información que contienen los más de trescientos libros de registro de llegada de inmigrantes de ultramar a la Argentina, que la Dirección Nacional de Migraciones guarda en el viejo Hotel de Inmigrantes, en la zona portuaria. Casi seis millones de personas ingresaron al país, entre 1882 y 1950, en tres grandes oleadas signadas por las leyes de Avellaneda en 1876 y Sáenz Peña en 1882, y las dos guerras mundiales. Millones de historias que esperan ser desempolvadas de unos gigantescos libracos, del fárrago de hojas carcomidas por el tiempo, las inundaciones de sótanos, la humedad pegajosa del río, las polillas, las pulgas y las ratas: "David Salomón; edad: catorce días; procedencia: nacido a bordo del buque 'Luteria', en tercera clase".



REGISTRO DE INMIGRANTES, EN AMERICA '92

para rastrear al nono

A partir del 1° de octubre y hasta el 28 de diciembre, como parte de la Feria y Exposición Internacional América '92, a realizarse en Puerto Madero, los inmigrantes recibirán homenaje en un pabellón instalado en el antiguo silo de la Junta Nacional de Granos. Una fastuosa escenografía reproducirá la llegada al puerto de un buque de pasajeros; habrá también un conventillo y desde sus ventanas se podrá ver la vida cotidiana de las familias inmigrantes de principios de siglo interpretadas por miembros de todas las colectividades. Se exhibirán pasaportes y vestimentas originales, y con sólo levantar un teléfono podrá conocerse la intimidad sentimental de quienes se carteaban con sus parientes, novias y amigos, pero fundamentalmente se habilitará en un stand una base de datos con tres millones de registros de personas que llegaron a la Argentina entre 1882 y 1924.

"Con sólo proporcionar el apellido o el año de arribo de su ancestro, la gente podrá llevarse un diploma-recuerdo con la nacionalidad, el puerto de embarque, el nombre del buque, la fecha de arribo al puerto de Buenos Aires, la edad, la profesión, la religión, el estado civil, si venía solo o con otros familiares; toda una información sobre su pariente inmigrante que le permitirá conectarse con su propia historia en el país", explica el padre Mario Santillo, subdirector del Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos (CEMLA), organismo perteneciente a la orden scalabriniana y responsable de la informatización de los datos que figuran en los libros de ingreso de inmigrantes de ultramar.

El CEMLA había comenzado hace tres años a ingresar los registros de llegada de inmigrantes italianos desde 1882 a 1889, con el apoyo económico de la Fondazione Giovanni Agnelli; a partir del proyecto de América '92, sus organizadores financiaron tres millones de registros que cubrirán hasta el año 1924, y estarán a disposición del público en dicho evento. Desde junio pasado están trabajando ciento sesenta jóvenes, doce horas diarias en dos turnos, con cuarenta computadoras, en un salón donde un cuadro enorme reproduce a un santo guiando a un joven timonel en medio de la tempestad.

"Algunos libros son prácticamente irrecuperables debido al deterioro", dice el padre Mario mientras pega con cinta scotch pequeños pedacitos de papel en hojas de una dimensión de cincuenta por cuarenta centímetros. "Pero en los partes consulares hay datos inéditos, memorias muy precisas, incluso con fichas médicas, en las que constan hasta las heridas de guerra que habían sufrido estas personas en Europa. Hay algunas anécdotas: por ejemplo, como los barcos no podían llegar hasta la costa, unas barcazas se ocupaban del transporte los últimos quinientos, seiscientos metros del viaje. Se armaban unos despelotes bárbaros porque al que no pagaba un sobreprecio le tiraban los bártulos al río y los dejaban boyando, ahí nomás. Mucha gente había sacado su pasaje con los últimos ahorros." Los registros manuscritos revelan datos curiosos: "guardador de bananas a bordo" era un oficio; "mosaica, acatólica, reformada", una religión; "caldea, constantinopoleana", eran nacionalidades; "le falta el ojo izquierdo, tiene una pata dura", señas particulares.

En la actualidad, la búsqueda de certificación de ingreso de una persona al país se realiza manualmente y si se conoce el nombre del barco y la fecha o el año de llegada. Algunos interesados han pedido un permiso especial para instalarse en el archivo durante días y días. La información de toda esta documentación será de utilidad administrativa, y a la vez permitirá al CEMLA reconstruir una genealogía histórica: cómo influyó en el nivel cultural, social, político y económico la inmigración.